



SERVICE DES EXAMENS DE LANGUE FRANÇAISE RÉSERVÉS AUX ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

CENTRES DE GRÈCE- Session du mois de décembre 2015

CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE PARIS-SORBONNE B1

Note sur 50 – Durée 1h45

CORRIGÉ

I- ÉPREUVE DE LANGUE

-25 points-

I. Complétez avec des comparatifs ou des superlatifs et accordez l'adjectif si nécessaire.

- 4 points -

1. (+) Qui est **la plus grande** (grand) célébrité du monde
2. (=) Bordeaux est une ville **aussi belle** (beau) que Paris
3. (+) Les fraises de Jordi sont **meilleures** (bon) que celles d'Alexis
4. (=) Sophie m'aime-t-elle **autant** que sa voiture ? Demande avec espoir Julien à Françoise !

II. Remplacez les mots soulignés par des pronoms personnels. **(0.50X8)**

- 4 points -

Un soir, dans la banlieue d'Athènes, dans une taverne, deux amis discutent...

- Alors comment s'est passé ton voyage à Bordeaux ? dit Yannis à Sakis

Super, j'**en** reviens juste ! Et toi, raconte-moi ton voyage à Strasbourg. As-tu pu voir Georges et Sophie ?

-Oui, je **les** ai vus! Ils vont très bien ! Ils m'ont dit qu'ils viendraient dans deux semaines en Grèce !

-Quand vas-tu parler à tes parents de leur arrivée ?

-Je vais **leur en** parler ce soir ! Ils seront ravis ! Et toi, dis-moi, tu as l'air fatigué, tu es allé faire de la natation_aujourd'hui ?

-Oui bien sûr! Penses-tu, j'ai pris **trois kilos** en cinq jours!

-Tu **en** as pris autant ! Mais, comment ???

-J'**en** ai pris car je sortais tous les soirs dîner avec des amis ; en plus aucun exercice physique!

-Moi, tu vas rire, je suis allé dans une taverne grecque avec mes cousins ! Ils voulaient que je **les y** emmène ; j'ai pu discuter en grec avec les propriétaires qui venaient de Kalamata !!! Le cadre était super...

Ahhha !!!! Tu réussis partout à rencontrer des Grecs !

III. Complétez le texte suivant avec les verbes au présent, au passé composé, au futur ,à l'impératif ou à l'infinitif:
- 10 points -

Bien avant d'atteindre le village, ils **(décider)** **ont décidé** et **(convenir)** **(ont)** **convenu** de **commencer** leurs vacances de bonne heure demain matin. Madame Melançon leur **(fournir)** **a** **fourni** des provisions et leur **(prêter)** **a** **prêté** des casseroles, des matelas soufflés, des couvertures et tout le matériel nécessaire à leur séjour sous la tente. La seule chose qui les **(préoccuper)** **préoccupe** est de savoir s'il **fera** **(faire)** beau. En ce moment, Monsieur Melançon **observe** **(observer)** le ciel bleu et limpide :
Ne vous **inquiétez** **(inquiéter)** pas. Il **fera** **(faire)** beau durant plusieurs jours encore...

D'après, D. Boucher, *Le trésor du vieux moulin*, 2007

V. Mettez les phrases suivantes au style indirect en commençant par ce qui est indiqué en faisant les transformations nécessaires :
- 3 points -

1. Où allez-vous ? Crie-t-il.
Il leur demande en criant **où ils vont**.
2. Nous allons à notre tente, répond Gaëtan. Monsieur Melançon nous l'a prêtée pour aller où bon nous semble.
Gaëtan répond **qu'ils vont à leur campement et que Monsieur Melançon la leur a prêtée pour aller où bon leur semble. (0.25 par item)**
3. Gaëtan dit à Monsieur Melançon : « Quand j'aurai assez d'argent, je m'achèterai une belle motocyclette. »
Gaëtan dit à Monsieur Melançon que **quand il aura assez d'argent, il s'achètera une belle motocyclette. (pronom 0.50)**

V- Complétez les phrases suivantes en accordant correctement l'adjectif entre parenthèses :
- 4 points-

1. Ils ont un **(nouveau)** **nouvel**.....hôtel près de chez eux.
2. Cette (vieux) **vieille**..... maison est superbe
3. Des vaches **(noir)** **noires**.....se baladent dans notre prairie.
4. Cette jupe **(marron)** **marron** te va très bien

Texte de l'épreuve de compréhension écrite

Lisez attentivement cet extrait et répondez aux questions ci-dessous.

Projet de vacances

Deux jeunes citadins en vacances sur une ferme de l'Estrée partent à la recherche d'un trésor supposément enfoui sous les ruines d'un vieux moulin.

Jeudi, jour de marché, monsieur Melançon conduit dans sa vieille carriole deux jeunes garçons, Pierre et Gaëtan Cournoyer, venus dans sa ferme passer une partie des grandes vacances d'été.

C'est une façon agréable pour des jeunes citadins de découvrir la vie campagnarde, de prendre contact avec la nature et surtout de respirer un peu d'air frais. Les séjours à la ferme s'échelonnent sur deux à quatre semaines.

Pierre et Gaëtan sont deux cousins. Ils ont le même âge, douze ans, habitent la même ville et fréquentent la même école. On les voit très souvent ensemble.

Grand, fort, le visage basané, le rire sonore et bon comme du bon pain, le fermier avait dit lors de leur arrivée :

– Comprenez-moi bien. Mon épouse et moi vous souhaitons un séjour agréable. Amusez-vous et soyez heureux au maximum. Mais il faut aussi que vous vous rendiez utiles. Sur une ferme, l'été, l'ouvrage abonde et nous n'arrivons pas à tout faire. Des jeunes comme vous peuvent rendre service de mille et une façons. Vous en êtes bien conscients, n'est-ce pas ?

– Oui, monsieur, avaient-ils répondu.

– Bon séjour à ma ferme !

Pierre et Gaëtan aiment bien ce sympathique fermier parce qu'il dit sans détour ce qu'il pense. À preuve, ce jour de la semaine dernière où Pierre avait cassé un carreau de fenêtre en jouant à la balle. Il l'avait réprimandé. Il l'avait mérité. Mais quelques heures plus tard, il amenait aux champs les deux garçons pour leur montrer le fonctionnement de sa nouvelle moissonneuse-batteuse. Aucune allusion au méfait. L'affaire était chose du passé, définitivement relégué aux oubliettes.

Mais sous certains aspects, il est un petit peu vieux jeu : quoiqu'il ait une belle voiture de l'année, une camionnette neuve, deux tracteurs et bien d'autres machineries modernes, il préfère aller au marché dans sa vieille carriole branlante tirée par un cheval presque aussi vieux qu'elle. Il a dit ça le plus sérieusement du monde. Mais ils savent bien qu'au fond, c'est juste pour leur faire plaisir qu'il a attelé le cheval.

Gaëtan juge cette façon d'agir un peu désuète ; il aime les voitures sport, les avions et tout ce qui va vite et fait du bruit. Pierre, lui, ne tient pas du tout à la vitesse et il s'amuse bien alors que le vieux quadrupède s'essouffle à la moindre petite côte. Il aime sentir l'air frais et pur glisser au-dessus de sa tête. Il sait surtout apprécier le silence qui permet à chacun de parler sans élever la voix.

– Je trouve les voitures à traction animale bien plus agréables que les autos.

– Vous ne devez pas en voir souvent dans votre ville, n'est-ce pas ?

– Non, c'est sûr. Mais quand j'aurai assez d'argent, je m'achèterai une belle motocyclette. Et je serai au village avant que vous n'ayez fait le quart du chemin dans votre vieille régénne de charrette à foin.

– J'ose dire, répond monsieur Melançon, que ma carriole sera bien utile pour recueillir les débris de ta moto quand elle sera toute démolie dans le fossé.

Et il rit avec éclat.

– Moi, j'aimerais mieux une bicyclette, dit Pierre. Comme celle de Julien, par exemple.

Julien habite une villa à quelques kilomètres de la ferme. Il est venu la leur montrer hier, toute neuve et brillante. Il aimerait bien en posséder une pareille. La sienne est plutôt moche.

II - A. Épreuve de Compréhension Écrite

-15 points-

Vous répondrez à ces questions avec vos propres mots et utiliserez des guillemets («, ») si vous citez le texte.

1. Dans quelle région et à quelle saison Pierre et Gaëtan passent-ils leurs vacances ?

-0.50 point-

- ☐ En Aquitaine, au printemps
- ☒ En Estrie, en été
- ☐ En Andalousie, en hiver
- ☐ En Californie, en automne

2. Quel lien unit Pierre et Gaëtan ?

-0.50 point-

- ☐ Ils sont frères
- ☐ Ils sont amis
- ☒ Ils sont cousins
- ☐ Ils sont camarades de classe

3. Quel âge ont nos deux jeunes héros (écrire en chiffres et en lettres) ?

-0,5 point -

Pierre : 12 ans

Gaëtan : 12 ans

4. Relevez les phrases du texte qui indiquent que Pierre et Gaëtan ont des goûts différents.

- 3 points-

Pierre : ne tient pas du tout à la vitesse et il s'amuse bien alors que le vieux quadrupède s'essouffle à la moindre petite côte. Il aime sentir l'air frais et pur glisser au-dessus de sa tête. Il sait surtout apprécier le silence qui permet à chacun de parler sans élever la voix. (1.50 point)

Gaëtan : aime les voitures sport, les avions et tout ce qui va vite et fait du bruit. (1.50 point)

5. Pierre et Gaëtan ont-ils de la sympathie pour le fermier ? Justifiez votre réponse par une phrase tirée du texte.

-1,5 point-

☒ Oui ☐ Non

Justification (dans le texte) :

Pierre et Gaëtan aiment bien ce sympathique fermier //parce qu'il dit sans détour ce qu'il pense

6. Quels sont les avantages de la vie à la campagne ? Répondez par vos propres mots.

- 1 point -

On peut respirer l'air frais, découvrir la vie à la campagne, être en contact avec la nature. (si texte cité 0.50)

7. Pourquoi le fermier leur dit-il : « Comprenez-moi bien. Mon épouse et moi vous souhaitons un séjour agréable. ... Mais il faut aussi que vous vous rendiez utiles » ? Répondez par vos propres mots. – 1 point -

Parce qu' il y a beaucoup de travaux à faire dans la ferme pendant l'été et sa femme et lui ne peuvent pas réussir à tout faire, donc ils pourront les aider.

8. Quelle est la vraie raison pour laquelle Monsieur Melançon n'a pas utilisé sa belle camionnette neuve pour conduire au marché les deux jeunes garçons ? (Choisissez la bonne réponse). -0,5 point-
- ☐ Il pense qu'en cheval ils iront plus vite.
 - ☐ Il l'utilise seulement dans les grandes occasions
 - ☒ **Il pense que cela sera plus amusant pour les garçons.**

9. Qu'est-ce que Julien est-il venu montrer aux deux jeunes héros ? -0,5 point-

Sa bicyclette

10. Que signifient les expressions suivantes : -6 points-

- a) Citadins :
☒ **Habitants d'une ville**
☐ Habitants d'un village
☐ Habitants d'un bourg
- b) Agréable :
☐ Inoubliable
☐ inimaginable
☒ **sympathique**
- c) Le visage basané :
☐ Le visage rouge
☒ **Le visage bronzé**
☐ Le visage pâle
- d) Se rendre utile :
☒ **Aider**
☐ Utiliser
☐ Servir
- e) Être vieux jeu :
☒ **Être conservateur**
☐ Aimer les jeux anciens
☐ Être strict
- f) Faire plaisir :
☐ Offrir
☐ Rendre service
☒ **Être aimable**

Traitez le sujet suivant (150 à 180 mots)

Comme Pierre et Gaëtan vous avez décidé de partir à la ferme pour les vacances d'été.
Ecrivez une lettre à un ami ou à un membre de votre famille pour lui faire part de vos impressions.

01.....

02.....

03.....

04.....

05.....

06.....

07.....

08.....

09.....

10.....

11.....

12.....

13.....

14.....

15.....

16.....

17.....

18.....

19.....

20.....



**SERVICE DES EXAMENS DE LANGUE FRANÇAISE RÉSERVÉS AUX
ÉTUDIANTS ÉTRANGERS**

**CERTIFICAT INTERMÉDIAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
PARIS - SORBONNE B1**

CENTRES DE GRÈCE – Session du mois de décembre 2015

ÉPREUVES ORALES COLLECTIVES
Note sur 25 – Durée 15 minutes environ

A – ÉPREUVE DE COMPRÉHENSION ORALE – 15 points –



Écoutez l'enregistrement suivant et répondez aux questions en cochant

- Vous aurez tout d'abord deux minutes pour lire les questions.
- Après une première écoute, vous aurez une minute pour commencer à répondre aux questions.
- Après une deuxième écoute, vous disposerez d'une minute supplémentaire pour compléter

QUESTIONS

1. Complétez la phrase suivante :

- 2 points-

Familles Rurales est le premier Mouvement familial et regroupe **180 000** familles adhérentes. Il est composé de **2 500** associations locales réparties dans 10 000 communes, de 94 fédérations régionales, départementales et nationales et compte **40 000** bénévoles et **20 000** salariés.

2. Le mouvement remplit différentes missions

-0.50 point -

- ☐ Depuis plus de 60 ans
- ☐ Depuis plus de 10 ans
- ☒ Depuis plus de 70 ans

3. Citez quatre actions menées par Familles Rurales : - 4 points -
(quatre réponses parmi les suivantes)

L'accueil de la petite enfance	La consommation
Les loisirs pour enfants	La santé et l'environnement
Les actions (en direction) des jeunes	Les services à la personne
La parentalité	La culture et les loisirs

4. Sur quelles valeurs se basent ces actions ? (Citez-en deux) - 1 point –
(deux réponses parmi les suivantes)

La responsabilité, le respect des différences, la solidarité, l'accueil et le soutien des plus fragiles, la participation et l'engagement dans la société.

5. Mettez une croix dans la bonne case : -2 points -

	Vrai	Faux	On ne sait pas
Partout en France, les jeunes montent des actions pour eux-mêmes		X	
Les autres membres de l'association locale les accompagnent et les conseillent	X		
Les jeunes préfèrent les actions qui les mobilisent pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois			X
Cette prise de responsabilité est importante pour la vie personnelle et professionnelle des jeunes.	X		

6. Citez deux domaines dans lesquels les jeunes veulent s'investir :
-1 point -

- **la culture**
- **la solidarité**
- **la promotion de leur territoire**
- **le sport...**

7. Les jeunes qui participent au club « jeux vidéo » dans les Ardennes, sont âgés : - 0.50 point-

- ☐ De 12 à 25 ans
- ☒ **De 12 à 26 ans**
- ☐ De 16 à 26 ans

8. Ils organisent des tournois tous les samedis après-midi - 0,5 point-

☐ Vrai ☒ **Faux** ☐ On ne sait pas

9. En Meurthe-et-Moselle, Familles Rurales propose régulièrement à des jeunes de venir au micro de la radio locale parler de : (citez deux thèmes) - 1 point-

Leur expérience, leur envie de participer et d'être acteur

10. Dans ces émissions les jeunes peuvent aussi poser des questions - 0,5 point-

☒ Vrai

☐ Faux

☐ On ne sait pas

11. Complétez : - 2 points -

Si **tu as des idées**, engage-toi ! Si **tu es jeune et dynamique** alors en route pour la capitale, participe au prochain comité.

Place aux jeunes ! C'est la décision prise par Familles Rurales en lançant en **2015** sa dynamique jeunesse. L'idée : proposer aux jeunes vivant en milieu rural de mettre en place des actions, des projets tout en l'accompagnant !

Vous allez écouter deux fois un document sonore.
Vous aurez 30 secondes de pause entre les deux écoutes.
À la fin de la deuxième écoute, vous aurez à nouveau 30 secondes pour compléter vos réponses.

Forum de discussion : « Êtes-vous pour ou contre l'arrêt de l'école à 16 ans? »
Écoutez les six réponses données à cette question et indiquez par une croix (X) si elles sont favorables (« plutôt pour »), défavorables (« plutôt contre »), ou (« ni pour, ni contre »).

	Pour	Contre	Ni pour ni contre
Réponse 1		X	
Réponse 2			X
Réponse 3			X
Réponse 4	X		
Réponse 5	X		
Réponse 6		X	

1. On a encore beaucoup de chemin à faire et de diplômes à accumuler à cet âge, et cesser de fréquenter l'école alors qu'on a l'opportunité d'étudier gratuitement est tout à fait ridicule.
2. Pour moi, la scolarité obligatoire jusqu'à 16 ans est juste mais continuer ou arrêter est un choix. Chacun doit pouvoir choisir tant qu'il en assume les conséquences.
3. Je pense que l'élève doit être suffisamment mature pour décider s'il veut arrêter l'école à 16 ans ou non.
4. Il y a certaines personnes qui ne sont pas faites pour les hautes études et qui se plairont à faire un travail qui ne demande pas d'avoir minimum un bac général.
5. Si tu es très mauvais à l'école ça ne sert à rien de continuer. Par contre il faudrait alors des jobs pour les jeunes de 16 ans sans diplôme.
6. Je me demande vraiment ce que des personnes de 16 ans sans aucune qualification pourraient bien faire, à part des métiers pas du tout intéressants et peu payés bien entendu.

C – DISCRIMINATION AUDITIVE

- 4 points -

(Une seule écoute)

A – Ecoutez une fois les énoncés suivants et répondez directement aux questions en cochant ☒ la bonne réponse : - 2 points –

1. «Tu vois ces livres? Prends-les et donne-les à Jean.»

Il s'agit:

- ☐ D'un livre
- ☒ De plusieurs livres
- ☐ On ne sait pas

2. «Invite-les! Qui doit-on inviter?

- ☐ un ami
- ☒ Plusieurs amis
- ☐ On ne sait pas

3. « Quelle mauvaise habitude ! Il vient toujours en retard !»

On parle :

- ☐ D'une femme
- ☒ D'un homme
- ☐ On ne sait pas

4. « Elle tient toujours ses promesses »

Il s'agit :

- ☒ D'une personne
- ☐ De plusieurs personnes
- ☐ On ne sait pas

B – Cochez ce que vous entendez :

-2 points -

1. Il parle très bien français ! Pourtant il est d'origine

- ☐ étranger
- ☒ étrangère

2. Tous les samedis :

- ☐ Ils sortent en famille
- ☒ Il sort en famille

3.

- ☒ Je l'attends !
- ☐ Je l'entends !

4.

- ☒ Je vais aller au cinéma.
- ☐ Je veux aller au cinéma.

Fin des épreuves orales collectives.

FAMILLES RURALES - Un Mouvement au service des familles

Familles Rurales est le premier Mouvement familial et regroupe 180 000 familles adhérentes. Il est composé de 2 500 associations locales réparties dans 10 000 communes, de 94 fédérations régionales, départementales et nationale et compte 40 000 bénévoles et 20 000 salariés. Familles Rurales est agréé association de défense des consommateurs.

Depuis plus de 70 ans, le Mouvement remplit différentes missions et dans près de 10 000 communes, des familles réfléchissent et créent ensemble services, animations et activités de proximité.

Les principales actions de Familles Rurales concernent :

L'accueil de la petite enfance	La consommation
Les loisirs pour enfants	La santé et l'environnement
Les actions en direction des jeunes	Les services à la personne
La parentalité	La culture et les loisirs
	La consommation

Toutes ces actions se fondent sur les mêmes valeurs : la responsabilité, le respect des différences, la solidarité, l'accueil et le soutien des plus fragiles, la participation et l'engagement dans la société.

Des projets et des activités, par et pour les jeunes

Partout en France, au sein des associations locales Familles Rurales, des jeunes prennent des initiatives, montent des projets, des actions pour eux-mêmes mais aussi pour les autres.

Les domaines dans lesquels ils veulent s'investir sont multiples et peuvent toucher différents domaines: la culture (à travers l'organisation d'un concert ou d'un festival par exemple), la solidarité (à l'international comme à proximité de chez eux), la promotion de leur territoire, le sport... Dans tous les cas, il peut s'agir d'une manifestation ponctuelle, d'un événement, comme d'une action au long cours, qui les mobilise pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois.

Les autres membres de l'association locale, bénévoles et responsables, les accompagnent dans cette démarche afin de trouver des financements, de les conseiller sur le montage du projet et sa réalisation concrète. Il leur appartient d'encourager l'engagement des jeunes car cette prise de responsabilité est importante pour eux. Elle les valorise en leur montrant que l'on peut aller au bout de ses idées et elle est aussi formatrice dans leur vie, personnelle et professionnelle.

Exemples d'actions :

Activité jeux en réseau dans les Ardennes

Des jeunes du Relais Familles de Deville ont eu l'envie d'avoir un club «jeux vidéos » dans leur commune. Depuis sa création, ils se réunissent tous les samedis après-midis. Âgés de 12 à 26 ans, ils s'affrontent ainsi en équipe ou un par un, par ordinateurs interposés. Régulièrement, ils organisent même des tournois.

« L'hymne de nos campagnes » : les jeunes s'expriment sur les ondes

La radio est un média que les jeunes délaissent de plus en plus. Du moins pour se tenir informé. Pourtant, en Meurthe-et-Moselle, Familles Rurales propose régulièrement à des jeunes de venir parler de leur expérience, de leur envie de participer et d'être acteur dans leur commune au micro de radio Fajet, une radio associative locale.

Dans l'émission, les jeunes peuvent aussi bien poser des questions à leurs animateurs présents – les jeunes sont encore une fois acteurs – ou répondre aux interrogations de Claire Digue, l'animatrice de Familles Rurales Meurthe-et-Moselle.

Si tu as des idées, engage-toi !

Le groupe national jeunes démarre sa campagne de recrutement pour le prochain Comité national Jeunesse ! Si tu es impliqué dans des actions Familles Rurales, si tu es jeune et dynamique... Alors en route pour la capitale, participe au prochain comité et rejoins Nathanaële, Kylian, Estelle, Loïc, Perrine, Jessica, Jérémie, Laura, Romain...

Place aux jeunes ! C'est la décision prise par Familles Rurales en lançant en 2015 sa dynamique jeunesse. L'idée : proposer aux jeunes vivant en milieu rural de mettre en place des actions, des projets tout en les accompagnant !